



**Comment Yhwh  
devient-il  
le dieu d'Israël ?**

  
COLLÈGE  
DE FRANCE  
1530

## Les témoignages bibliques

- ❖ *Pentateuque*: Yhwh devient le dieu d'Israël suite à la conclusion d'une alliance sur le mont Sinaï (Ex 19-24).
- ❖ Yhwh se présente alors comme le dieu qui a vaincu l'Égypte (Ex 19,4 : « Vous avez vu vous-mêmes ce que j'ai fait à l'Égypte, comment je vous ai portés sur des ailes d'aigle et vous ai fait arriver jusqu'à moi »).
- ❖ « C'est moi Yhwh, ton Dieu, qui t'ai fait sortir du pays d'Égypte, de la maison des esclaves ». (Ex 20,2).
- ❖ Ex 24: Rituel de sang.
- ❖ *Os 9,10* : « J'ai trouvé Israël comme des raisins dans le désert. J'ai vu vos pères comme des figues précoces, comme les prémices d'un figuier ».
- ❖ *Ez 20,5* : « Tu leur diras : Ainsi parle le Seigneur Yhwh : Le jour où j'ai choisi Israël, j'ai fait serment, à main levée, à la descendance de la maison de Jacob, et je me suis fait connaître à eux en Égypte ; je leur ai fait serment à main levée : Je suis Yhwh votre Dieu. »



COLLÈGE  
DE FRANCE  
1530

2

Yhwh (4) Yhwh et Israël

4/03/11

## Le nom d'Israël

- ❖ *Isra - el* (nom théophore construit avec 'El/'Ilu).
- ❖ Même construction que le nom d'Ismaël:
- ❖ *Yishma'* - 'el: « Que 'El écoute ».
- ❖ Nom à la 3<sup>e</sup> pers. de la conjugaison à préformantes dans la forme du jussif.



COLLÈGE  
DE FRANCE  
-1530-

3

Yhwh (4) Yhwh et Israël

4/03/11

## Etymologie (1)

- ❖ Etymologie populaire biblique:
- ❖ Gn 32,29 : « Il reprit : On ne te nommera plus Jacob, mais Israël ; car tu as lutté avec Dieu... » .
- ❖ כִּי־שָׁרִיתָ עִם־אֱלֹהִים
- ❖ Os 12,4 : « Dans sa vigueur, il a lutté avec Dieu ».
- ❖ וּבְאוּנוֹ שָׁרָה אֶת־אֱלֹהִים
- ❖ => à partir de la racine *ś-r-h* « battre, combattre »: « Qu'El combatte ».
- ❖ Cette racine n'est attestée dans la Bible qu'en Gn 32 et en Os 12.
- ❖ Peut-être dans un nom propre à Ebla: *iš-ra-il*.



COLLÈGE  
DE FRANCE  
-1530-

4

Yhwh (4) Yhwh et Israël


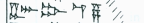
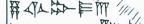
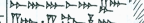








4/03/11

## Etymologie (2)

- ❖ y-š-r (« être juste »). => « El est juste ».
- ❖ Voir aussi « Yeshoroun », nom rare. Équivalent d'Israël?
- ❖ Dt 32,15 et 33,5.26: « nul n'est semblable au El de Yeshouroun »:
- ❖ אין כאל ישרון
- ❖ Es 44,2; Yeshouroun est utilisé comme un nom poétique pour Israël.
- ❖ Ougarit: nom d'un soldat appartenant aux conducteurs de char.

CORPORATIONS DIVERSES  
69. — 18.49 bis

Liste de *mrynm*

	<i>mry</i> [a](m)		
	<i>bn mry</i> [y]		
	<i>yšr</i> il		
	<i>anata</i> bn[		
5	<i>bn. brzn</i> [	5	
	<i>bnil. bn. il</i> ]		
	<i>bn. brzn. šn</i> [		
	<i>bn. išb'</i> ]		
10	<i>bn. š</i> ]	10	
	<i>dnm.</i> [bn.		
	<i>bn</i> ] [ (?) <i>ni</i> ]		
	.....		

3. — *yšr*il = héb. יִשְׂרָאֵל « Israël »; déjà signalé en *CRAI*, 1956, 65.  
7. — *bn brzn šn* = B. b. le second », le 1<sup>er</sup> étant nommé I. 5.  
8. — *išb'*, en A. T. 'ešba'al, I Chron., VIII, 33 et IX, 39.



COLLÈGE  
DE FRANCE  
—1530—

5

Yhwh (4) Yhwh et Israël

4/03/11

## Etymologie (3)

- ❖ Racine š-r-r (régner, gouverner, s'imposer comme maître) : « Que El s'impose comme maître, qu'il règne ».
- ❖ Os 12,5 TM : וְיִשְׂרָאֵל מִלְּאֲנֹךְ וַיִּקַּח - « il lutta avec un ange et l'emporta » ;
- ❖ Texte reconstruit : וְיִשְׂרָאֵל וַיִּקַּח - « El s'imposa et l'emporta ».
- ❖ Voir les noms propres: שָׂרִידָה / שָׂרִידָה - « Yhwh règne » : 2 R 25,18 (un prêtre), Jr 36,26 (un fonctionnaire de Sédécias), etc.
- ❖ C'est peut-être la signification première qui va bien avec El. L'étymologie « combattre » s'est imposée au moment où Yhwh devient le dieu d'Israël.



COLLÈGE  
DE FRANCE  
—1530—

6

Yhwh (4) Yhwh et Israël

4/03/11



FRANCIE  
DO-OM-  
CET-NIA

 **COLLÈGE DE FRANCE**  
—1530—

7 Yhwh (4) Yhwh et Israël

4/03/11

## Stèle de Mérenptah (-1210?)



- ❖ Stèle de granit mesurant 3,18 mètres de haut sur 1,61 mètre de large et 31 centimètres d'épaisseur.
- ❖ Relate les victoires du pharaon Mérenptah lors d'une campagne dans le Levant.

 **COLLÈGE DE FRANCE**  
—1530—

8 Yhwh (4) Yhwh et Israël

4/03/11

« Une grande joie est advenue en Égypte et la jubilation monte dans les villes du Pays bien-aimé. Elles parlent des victoires qu'a remportées Mérenptah sur le Tjehenou<sup>1</sup>...

Les chefs tombent en disant : Paix (*šlm*) ! Pas un seul ne relève la tête parmi les Neuf Arcs.

Défait est le pays des Tjehenou.

Le Hatti est paisible.

Canaan est dépouillé de tout ce qu'il avait de mauvais.

Ascalon est emmené.

Gezer est saisie.

Yenoam<sup>2</sup> devient comme si elle n'avait jamais existé.

Israël est détruit, sa semence même n'est plus.

La Syrie (Ḥourrou) est devenue une veuve pour l'Égypte.

Tous les pays sont unis ; ils sont en paix.

(Chacun de) ceux qui erraient sont maintenant liés par le roi de Haute et Basse Égypte, Baenrê, le fils de Rê, Mérenptah, doué de vie, comme Rê, chaque jour. »

1 « Libyens » : peuples occidentaux et méridionaux qui jouxtent la vallée du Nil à l'ouest.

2 Identification incertaine ; le nom est attesté en plusieurs documents égyptiens. Il s'agit d'une localité en Palestine du Nord ou en Transjordanie.



COLLÈGE  
DE FRANCE  
—1530—

9

Yhwh (4) Yhwh et Israël

4/03/11

## Un autre attestation égyptienne du nom d'Israël?



Figure 1. Slab no. 21687. Courtesy Staatliche Museen zu Berlin—Ägyptisches Museum und Papyrussammlung.

- ❖ Peter van der Veen et al., . 3<sup>e</sup> cartouche:
- ❖ « Ia-cha-ri » voire
- ❖ « Ia-cha-l ».
- ❖ Plus ancien que la stèle de Mérenptah.
- ❖ Tout de même assez différent du « Isrial » de la stèle de Mérenptah.
- ❖ Identification avec « Israël » très hypothétique.



COLLÈGE  
DE FRANCE  
—1530—

10

Yhwh (4) Yhwh et Israël

4/03/11

❖ **Détermination: par un homme et une femme, ainsi que par les trois traits verticaux indiquant le pluriel.**

COLLÈGE DE FRANCE 11 Yhwh (4) Yhwh et Israël 4/03/11

❖ **signification de pr.t:**

❖ **Semence ou blé.**

❖ **Blé: destruction de champs de blé.**

❖ **Semence: annihilation des vaincus.**

COLLÈGE DE FRANCE 12 Yhwh (4) Yhwh et Israël 4/03/11

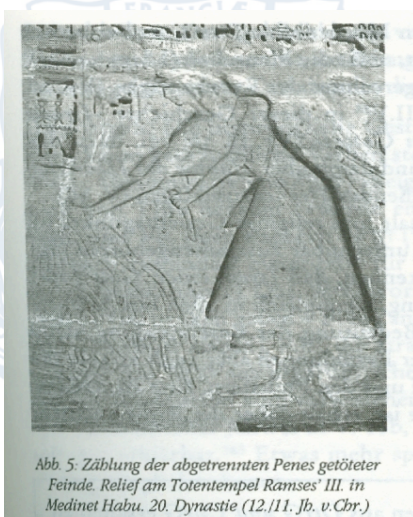



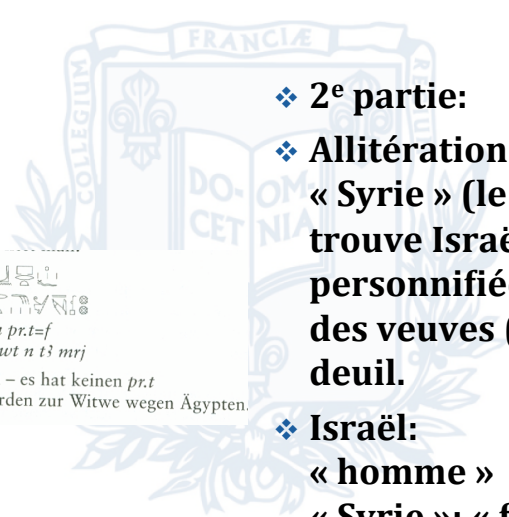
Abb. 5: Zählung der abgetrennten Penes getöteter Feinde. Relief am Totentempel Ramses' III. in Medinet Habu. 20. Dynastie (12./11. Jh. v.Chr.)




**COLLÈGE DE FRANCE**  
—1530—


13 Yhwh (4) Yhwh et Israël

4/03/11



  
 Yzrj̄r f̄k(t)̄(.w) bn pr.t=f  
 ḥ̄r.w ḥ̄pr.w m ḥ̄r.wt n t̄i mrj̄  
 »Israel« liegt kahl – es hat keinen pr.t  
 »Syrien« ist geworden zur Witwe wegen Ägypten.

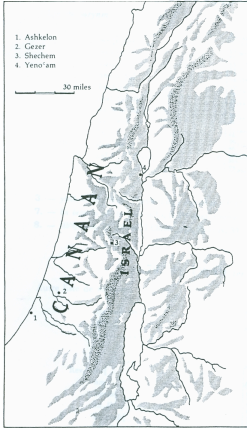
- ❖ 2<sup>e</sup> partie:
- ❖ Alliteration: la « Syrie » (le pays où se trouve Israël) personnifiée comme des veuves (pluriel) en deuil.
- ❖ Israël: « homme » (semence); « Syrie »: « femme ».



**COLLÈGE DE FRANCE**  
—1530—

14 Yhwh (4) Yhwh et Israël

4/03/11




1. Ashkelon  
2. Gaza  
3. Shechem  
4. Yeno'am

30 miles

FRANCIE  
REGIUM  
DO-OM  
CET NIA

**❖ Groupe se trouvant dans les montagnes d'Ephraïm.**

Fig. 1 Palestine according to Merneptah's stela.

 **COLLÈGE DE FRANCE**  
—1530—

15 Yhwh (4) Yhwh et Israël

4/03/11

## « Israël » sur un relief de Karnak ?



**❖ Yurco: représentation de la victoire sur Israël.**

**❖ Les vêtements sont cananéens, mais différents des vêtements des shasou.**

 **COLLÈGE DE FRANCE**  
—1530—

16 Yhwh (4) Yhwh et Israël

4/03/11



## L'origine du nom « Israël »

- ❖ « *'Asriel* » ? Clan installé dans la montagne éphraïmite (Nb 26,31, Jos 17,12, 1 Ch 7,14).
- ❖ Ce clan aurait donné son nom à toute la fédération (Schwyz -> Schweiz).
- ❖ Mais textes bibliques rares et récents; changement aleph - yod: phénomène récent.
- ❖ stèle de Mérenptah : Israël y désigne un groupe dont la localisation n'est pas entièrement précisée.
- ❖ Ephraïm/Benjamin.



COLLÈGE  
DE FRANCE  
-1530-

17

Yhwh (4) Yhwh et Israël

4/03/11

## Société segmentaire

- ❖ Une société faite de groupes de taille et de force comparables, ce qui limite l'étendue des conflits et encourage à la négociation (voir Durkheim, Evans-Pritchard).
- ❖ Israël: « qu'El règne », « qu'El soit maître »: reflet des idéaux de ce type de société.
- ❖ Jg 8,23: « Je ne serai pas votre maître, ni moi ni mon fils ; c'est Yhwh qui sera votre maître. »



COLLÈGE  
DE FRANCE  
-1530-

18

Yhwh (4) Yhwh et Israël

4/03/11

## El, dieu d'Israël

- ❖ Mentions fréquentes d'El dans l'histoire patriarcale (Gn 12-50).
- ❖ Gn 33,20:
- ❖ וַיִּצְבֹּטֶם מִזְבֵּחַ וַיִּקְרָא-לוֹ אֵל אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל
- ❖ « Il érigea là un autel, et l'appela El, dieu d'Israël ».
- ❖ « Fils de Jacob », adorateurs d'El?
- ❖ Mésopotamie, Mari: *'ilu*, nom générique; levant dès le XIII<sup>e</sup> siècle (Ougarit): nom propre.



COLLÈGE  
DE FRANCE  
-1530-

19

Yhwh (4) Yhwh et Israël

4/03/11

## Les épithètes d'El: El Elyon

- ❖ הַרְיַמְתִּי יָדַי אֶל-יְהוָה אֵל עַל-יוֹן קִנְיָ שָׁמַיִם וָאָרֶץ
- ❖ Gn 14,22: « Je lève ma main vers Yhwh\*, El Elyon, créateur des cieux et de la terre ».
- ❖ Manque dans LXX, Syr et Ap Gen et est peut-être un ajout très tardif.
- ❖ Elyon: une divinité différente d'El?
- ❖ Histoire phénicienne de Sanchuniaton via Eusèbe (*Praep. Evang.* 1.10.15-29): dieu Elioun appelé en grec *Hypsistos* (« le très haut »).



COLLÈGE  
DE FRANCE  
-1530-

20

Yhwh (4) Yhwh et Israël

4/03/11

### Traité de Sefiré

Et Matti'el 7. a érigé cette stèle-ci  
et ces traités-ci, léem,  
qu'a conclus BarGayah  
[ont été établis devant Assur] 8. et Mullish,  
et devant Marthak et Zazpani,  
et devant Nabu et Tashmet,  
[et devant Gilra et Nushki],  
9. et devant Nergal et Lasi,  
et devant Shamash et Nur,  
et devant Sin [demeurant à Haran et Nikkal,  
et] 10. devant Nikkar et Kidda'eh,  
et devant tous les dieux de l'immensité et du Sol,  
[et devant Hadad demeurant à] 11. Alep  
et devant Sibitti,  
et devant El et Elyan,  
et devant Cieux [et Terre,  
et devant Abime] 12. et Sources,  
et devant Jour et Nuit.  
(Sont) témoins tous les dieux [de KTK et les dieux d'Arpad].  
13. Ouvrez vos yeux pour observer les traités de BarGayah  
[avec les traités de Matti'el, roi 14. d'Arpad].

**Malédiction**  
Et si Matti'el, fils d'Attarsumki, roi [d'Arpad, trahit  
BarGayah, 15. roi de KTK,  
et] si la descendance de Matti'el trahit  
la descendance de BarGayah, roi de 16. KTK,  
et si le [Bil] Gushi\* tout entier [trahit KTK,  
et si un allié trahit] ET, un allié,  
et si Aram tout entier et le roi de Moqar trahissent...  
18. et si les rois du Haut et Bas Aram ou n'importe quel roi trahissent...  
19. ... Que sept chevreaux couvrent une jument  
20. et qu'elle ne conçoive pas !  
Et que sept taureaux couvrent une vache  
et qu'elle ne conçoive pas !  
Et que 21. sept béliers couvrent une brebis  
et qu'elle ne conçoive pas !

- ❖ Ps 97,7 : « Car toi, Yhwh, tu es Elyon sur toute la terre, tu es souverainement élevé au-dessus de tous les dieux. ».
- ❖ Dt 32,8 « Quand Elyon donna les nations en héritage, quand il répartit les hommes, il fixa les territoires des peuples suivant le nombre des fils d'El... »).
- ❖ Nb 24,16:
- ❖ אַמְרֵי-אֱלֹהִים יִרְדַּע דְּעַת עַל-יוֹן מַחֲזֶה שְׂדֵי
- ❖ « Déclaration de celui qui entend les paroles d'El, de celui qui connaît la connaissance d'Elyon, de celui qui voit la vision de Shadday,... ».
- ❖ Ps 107,11: « paroles d'El // « conseils d'Elyon ».



### El Roi

- ❖ Gn 16,13
- ❖ Une invention théologique pour expliquer le nom d'Ismaël.

### El Olam

- ❖ Gn 21,33:
- ❖ יִקְרָא-אֵת שֵׁם יְהוָה אֱלֹהֵי עוֹלָם
- ❖ « Il appela le nom de Yhwh: El Olam ».
- ❖ Ougarit: titre pour Shapsu
- ❖ Karatepe : šmš 'Im .



538 COMPTES RENDUS DE L'ACADÉMIE DES INSCRIPTIONS  
*(17) que ce soit par amour qu'il l'ôtât  
ou que ce soit par haine et par malice qu'il ôtât (18) cette  
porte-ci :*  
*qu'effacent Ba'al-samém  
et El, créateur de la terre,  
(socles) et Samas-d'éternité  
et toute la génération des fils des dieux  
ce prince-là et ce roi-là  
et (lion) cette personne-là, si renommée qu'elle soit,  
pourvu que le nom d'Asitavadda soit à jamais,  
comme le nom du Soleil et de la Lune!*



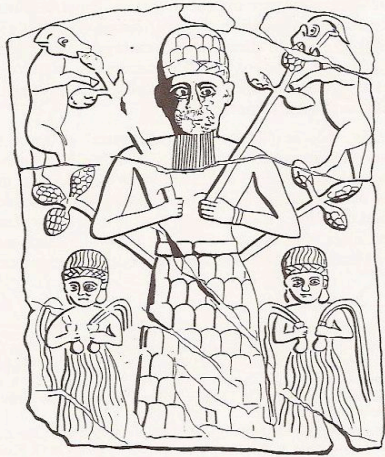

 **COLLÈGE DE FRANCE**  
1530


23 Yhwh (4) Yhwh et Israël

4/03/11

## El Shadday

- ❖ En Gn 28,3; 35,11; 48,3 (encore Ez 10,5); souvent en Jb (Shadday seul).
- ❖ C'est sans doute P qui a combiné l'ancienne appellation divine avec El.
- ❖ *Étymologie* : akkadien shadû : montagne (celui de la montagne) ;
- ❖ hébreu שֶׁדַּי : champ (incultivable); Ougarit: KTU 1.108.12 'ilu šd'i yašidu.



 **COLLÈGE DE FRANCE**  
1530

24 Yhwh (4) Yhwh et Israël

4/03/11

- ❖ **Étymologie rabbinique « celui qui se suffit à lui-même ».**
- ❖ **LXX: *pantokrator* (mais en Gn 17,1: « ton dieu »).**
- ❖ **Inscription de Deir Alla: mentionne des *šdyn*.**
- ❖ ***ʾl šdy* dans une inscription des environs de Teima.**
- ❖ **P, sachant qu'il s'agit d'une épithète pour une divinité vénérée par des tribus arabes, a introduit « el shadday » dans les textes bibliques.**



## Israël et El

- ❖ **Un groupe Israël vénéra d'abord la divinité El sous différentes formes.**
- ❖ **Explication du lien étroit entre Jacob et Edom. Yhwh est arrivé en « Jacob » d'Edom ?**
- ❖ **Jacob symbolise le « passage d'El à Yhwh »:**
- ❖ **Gn 28,10-22: à Béth-El. Il a la vision de Yhwh qui se présente à lui.**



La porte du ciel, divinité se tenant sur une rampe



Abb. 229



COLLÈGE DE FRANCE 1530

Qui a introduit Yhwh en Israël?

GOD LIST, BLESSINGS AND CURSES OF THE TREATY BETWEEN SUPPILULUMAS AND MATTIWAZA

THE KBo. 1.1 (and duplicate) reverse 25 ff. (in Akkadian). LITTONEN E. P. *Widener, Politische Dokumente aus Kleinasien* (= *Babylonische Studien*, viii) 27 ff.

A duplicate of this tablet has been deposited before the Sun-goddess of Arinna, because the Sun-goddess of Arinna regulates kingship and queenship.

In the Mitanni land (a duplicate) has been deposited before Teshub, the lord of the *ḫurri* of Khat. At regular intervals shall they read it in the presence of the king of the Mitanni land and in the presence of the sons of the *ḫurri* country. Whoever will remove this tablet from before Teshub, the lord of the *ḫurri* of Khat, and put it in a hidden place, if he breaks it or causes anyone to do change the wording of the tablet—at the conclusion of this treaty we have called the gods to be assembled and the gods of the contracting parties to be present, to listen and to serve as witnesses: The Sun-goddess of Arinna who regulates kingship and queenship in the *ḫurri* land, the Sun-god, the lord of heaven, the Storm-god, the lord of the *ḫurri* land, Seru (and) Hurri, the mountain Nanni (and) Hazi, the Storm-god, the lord of the *ḫurri* land, the Storm-god, the lord of the *ḫurri* land, the Storm-god of Hahli, the Storm-god of Lihana, the Storm-god of Samuha, the Storm-god of Harma, the Storm-god of Sereza, the Storm-god of Supriwa, the Storm-god of Hissalapa, the Storm-god of Tahaya, the Storm-god of ... the Storm-god of Kizzurama, the Storm-god of Ulu, the *ḫurri* Patron-god of Karaha, Gishurina, Karri, Hapanalliyas, the Patron-god of the field, the Patron-god of the thresh, Lefwani, Ea and Dumkina, Telpinus of Tawiniya, Telpinus of Durmita, Telpinus of Hanhana, the warlike Ishar, Askapa, Halkis, the Moon-god lord of the oath, Ishara queen of the oath, Hahat queen of heaven, Hahat of Hahli, Hahat of Ulu, Hahat of Kizzurama, the Warrior-god, the *ḫurri* Warrior-god, the Warrior-god of Ellaya, the Warrior-god of Arziya, Yaris, Zappina, Hamaunina, Hamaunina, Kanhabas of Ankawa, Maunmas of Tahaya, Haharata of Dunna, Haharata of Hupina, the *ḫurri* Kanziyawanis of Landa, Sumpriwanis of Kizna, Mount Lablana, Mount Saryana, Mount Pinaia, the Lablana gods (and) the *ḫurri* gods, Ereškigal, the gods and goddesses of the *ḫurri* land, all the older gods, Nara, Nipara, Minku, Tuhua, Amuraki, Amuraki, Alhala, Anu, Anu, Apurra, Ellil, Ninil, the mountains, the rivers, the springs, the great Sea, heaven and earth, the winds (and) the clouds—let these be witnesses to this treaty and to the oath.

Invocation of the Gods!

18\*\* [The Sun-god of Heaven, the Sun-goddess of Arinna, the Storm-god of Heaven, the *ḫurri* Storm-god, Seru (and) Hurri, Mount Nanni (and) Mount Hazi, the Storm-god of ...], the Storm-god of Hahli, the Storm-god of Zippalana, the Storm-god of Hissalapa, the Storm-god of Lihana, the Storm-god of Tahaya, the Storm-god of Beriyari, the Storm-god of Samuha, the Storm-god of Harma, the Storm-god of Ulu, the Storm-god of Kizzurama, the Storm-god of Ishapina, the Storm-god of Naisani, the Patron-god, the *ḫurri* Patron-god, Zuhariya, Hapanalliyas, the Patron-god of Karaha, the Patron-god of the field, Ea, Dumkina, Telpinus of Durmita, Telpinus of Tawiniya, Telpinus of Hanhana, Ishar the Mighty, Askapa]

Sin, lord of the oath, Ishara, queen of the oath, Hahat, queen of heaven, Ishar, Ishar of the battlefield, Ishar of Ninwah, Ishar of Hamaunina, Nanni (and) Kullata, the *ḫurri* Warrior-god, the Warrior-god of Ellaya, the Warrior-god of Arziya, Yaris, Zappina, Hamaunina of Ankawa, the Queen of Kizna, Amuraki of Tahaya, Haharata of Dunna, Haharata of Hupina, Telpinus of Landa, the Lady of Landa, Kanziyawanis of Landa, Sumpriwanis of Kizna, Mount Lablana, Mount Saryana, Mount Pinaia, the Lablana gods (and) the *ḫurri* gods, Ereškigal, the gods and goddesses of the *ḫurri* land, all the older gods, Nara, Nipara, Minku, Tuhua, Amuraki, Amuraki, Alhala, Anu, Anu, Apurra, Ellil, Ninil, the mountains, the rivers, the springs, the great Sea, heaven and earth, the winds (and) the clouds—let these be witnesses to this treaty and to the oath.

Curses and Blessings

20\*\* The words of the treaty and the oath that are inscribed on this tablet—should Duppi-Teshub not honor these words of the treaty and the oath, may these gods and the oath destroy Duppi-Teshub together with his person, his wife, his son, his grandson, his house, his land and together with everything that he owns.

21\*\* But if Duppi-Teshub honors these words of the treaty and the oath that are inscribed on this tablet, may these gods of the oath protect him together with his person, his wife, his son, his grandson, his house (and) his country.



COLLÈGE DE FRANCE 1530

## Le(s) dieu(x) des Hébreux

- ❖ Ex 5,3: « Ils dirent : Le Dieu des Hébreux s'est présenté à nous ; il nous faut aller à trois jours de marche dans le désert pour sacrifier à Yhwh, notre Dieu, de peur qu'il ne se précipite sur nous avec la peste ou l'épée. »
- ❖ Ex 3,13: « Voici je vais aller vers les fils d'Israël et je leur dirai : le dieu de vos pères m'a envoyé. Et s'ils me disent : quel est son nom ? Que leur dirai-je ? ».



## Le « peuple » de Yhwh

- Ex. 19:7 Moïse vint appeler les anciens du **peuple**, ...
- Ex. 19:8 Le **peuple** tout entier répondit: Nous ferons tout ce que Yhwh a dit. Moïse rapporta les paroles du **peuple** à Yhwh.
- Ex. 19:9 Et Yhwh dit à Moïse: Voici, je viendrai vers toi dans une épaisse nuée, afin que le **peuple** entende quand je te parlerai, ... Moïse rapporta les paroles du **peuple** à Yhwh.
- Ex. 19:10 Et Yhwh dit à Moïse: Va vers le **peuple**; sanctifie-les aujourd'hui ...
- Ex. 19:11 ... car le troisième jour Yhwh descendra, aux yeux de tout le **peuple**, sur le mont Sinaï.
- Ex. 19:12 Tu fixeras au **peuple** des limites tout autour, ...
- Ex. 19:14 Moïse descendit de la montagne vers le **peuple**; il sanctifia le peuple, ...
- Ex. 19:15 Et il dit au **peuple**: Soyez prêts dans trois jours; ne vous approchez d'aucune femme.
- Ex. 19:16 Le troisième jour au matin, il y eut des coups de tonnerre, des éclairs, et une épaisse nuée sur la montagne; le son de la trompette retentit fortement; et tout le **peuple** qui était dans le camp fut saisi d'épouvante.
- Ex. 19:17 Moïse fit sortir le **peuple** du camp, à la rencontre de Dieu; ...
- Ex. 19:21 L'Éternel dit à Moïse: Descends, fais au **peuple** la défense expresse de se précipiter vers Yhwh, pour regarder, de peur qu'un grand nombre d'entre eux ne périssent.
- Ex. 19:23 Moïse dit à Yhwh: Le **peuple** ne pourra pas monter sur le mont Sinaï, ...
- Ex. 19:24 Yhwh lui dit: que les prêtres et le **peuple** ne se précipitent point pour monter vers Yhwh, de peur qu'il ne les frappe de mort.
- Ex. 19:25 Moïse descendit vers le **peuple**, et lui dit ces choses.
- Ex. 24:2..., et le **peuple** ne montera point avec lui.
- Ex. 24:3 Moïse vint rapporter au **peuple** toutes les paroles Yhwh et toutes les lois. Le **peuple** entier répondit d'une même voix: Nous ferons tout ce que Yhwh a dit.
- Ex. 24:7 Il prit le livre de l'alliance, et le lut en présence du **peuple**; ...
- Ex. 24:8 Moïse prit le sang, et il le répandit sur le **peuple**, en disant: Voici le sang de l'alliance que Yhwh a faite avec vous selon toutes ces paroles.

## L'alliance de sang

- ❖ **'am**: peuple, parent, clan, ancêtre divinisé.
- ❖ « Moïse prit la moitié du sang, qu'il mit dans des bassines ; de l'autre moitié du sang il aspergea l'autel... Moïse prit le sang et en aspergea le peuple, en disant : Voici le sang de l'alliance que Yhwh a conclue avec vous sur toutes ces paroles. » (Ex 24,8).
- ❖ Wellhausen, Smith: parallèles chez des tribus arabes préislamiques:
- ❖ « Ceux qui s'engagent dans une alliance plongent leur main dans le sang d'un animal et le sang est également mis sur une pierre sacrée qui symbolise la divinité » (Smith, *Religion of the Semites*).
- ❖ Rituel où un groupe de shasou/hapiru se constitue via un médiateur comme **'am Yhwh**, d'un dieu guerrier à qui il attribue la victoire contre l'Égypte.



COLLÈGE  
DE FRANCE  
—1530—

31

Yhwh (4) Yhwh et Israël

4/03/11

## Une trace de la rencontre? Dt 33,2-5

- ❖ « Yhwh est venu du Sinaï, Il s'est levé sur eux de Séir, Il a resplendi de la montagne de Paran, ...  
Oui, il aime\* son peuple ('am)\*\* ...
- ❖ \* Le verbe utilisé ici est un hapax (h-b-b), il est utilisé également comme n. pr. « Hobab », pour le beau-père de Moïse, ou comme nom d'un Qénite (Nb 10,29 ; Jg 4,11).
- ❖ \*\* TM a le pluriel, LXX le singulier.
- ❖ **Il devint roi en Yeshouroun, quand s'assemblaient les chefs du peuple ('am) ensemble avec les tribus d'Israël. »**



COLLÈGE  
DE FRANCE  
—1530—

32

Yhwh (4) Yhwh et Israël

4/03/11



## L'émergence de la monarchie

Saül

« Israël », nom d'un royaume, ou plutôt d'une chefferie.

Saül rassemble autour de lui des clans israélites d'Ephraïm, de Benjamin et peut-être d'une partie de la Transjordanie.

- Son origine est à *Guibéa*.
- Yhwh: dieu tutélaire de Saül.
- En route vers Jérusalem....



COLLÈGE  
DE FRANCE  
1530

33

Yhwh (4) Yhwh et Israël

4/03/11